

KitchenAid

SPIRALIZER ATTACHMENT 5KSM1APC, 5KSM2APC OWNER'S MANUAL

NO	Brakerhåndbok	2
FI	Omistajan Opas	8
DA	Brugervejledning	14
IS	Notandahandbók	20
PL	Instrukcja Obsługi	26
CS	Uživatelská Příručka	32
TR	Kullanıcı Kilavuzu	38
UA	Посібник з експлуатації	45
AR	دليل المالك	1

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Kjøkkenmaskinen må ikke senkes i vann eller annen væske for å beskytte mot faren for elektrisk støt.
3. Kun EU: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
4. Kun EU: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
5. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn og får veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for sikkerheten deres.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

6. Apparatet skal ikke brukes av barn. Apparatet og ledningen må holdes utilgjengelig for barn.
7. Det er nødvendig med tett oppfølging når apparatet brukes av eller i nærheten av barn.
8. Slå AV (0) apparatet, trekk ut støpselet, og ta av spiraliseringstilbehøret fra apparatet før rengjøring og når det ikke er i bruk. Slå AV (0) apparatet, og kontroller at motoren har fullstendig stoppet før du setter på eller tar av deler.
9. Hold hender, redskaper eller andre gjenstander borte fra spiraliseringstilbehøret med skrelle- og kuttekniv og kniv for fjerning av kjerner, spyd eller bevegelige deler mens den er i bruk for å redusere faren for alvorlig personskade eller skade på spiraliseringstilbehøret.
10. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
11. Mat aldri med hånden. Bruk alltid det medfølgende spydet.
12. Hvis maten sitter fast i en kniv eller spydet, må du slå av motoren og demontere spiraliseringstilbehøret for å fjerne maten som er igjen.
13. Unngå kontakt med deler i bevegelse.
14. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
15. Ikke bruk utendørs.
16. Ikke bruk apparatet hvis drivmekanismen eller de roterende delene er skadet. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
17. Ikke la kjøkkenmaskinen henge over kanten på bordet eller benken.
18. Kniven er skarp. Vær forsiktig når du setter inn eller tar ut kniver.
19. Ikke fjern mat før kjøkkenmaskinen er slått AV, med hastigheten satt til «0» og spydet er stoppet.
20. For å unngå å skade drivverket må du ikke senke hoveddelen av spiraliseringstilbehøret ned i vann eller andre væsker.
21. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
22. Se også avsnittet Viktige forholdsregler, som følger med kjøkkenmaskinens bruksanvisning.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

23. Se delen Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
24. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
- I kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - gårdshus
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på **www.KitchenAid.eu**. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

OVERSIKT OVER TILBEHØRSKNIVEN FOR SPIRALISERING

MERK: Skjær endene av matvarene for å sikre at maten passer ordentlig på spiralisatoren, og for å lage flate overflater for best mulig resultat av spiralisering, kutting og fjerning av kjerner. Maten skal være 3,8–9,5 cm i diameter og ikke lenger enn 14 cm. Dette trinnet sikrer også riktig plassering på frukt- og grønnsaksspydet.

Når du begynner å skjære, starter du på hastighet 1 og justerer deretter til den anbefalte hastigheten for kniven, oppført i oversikten nedenfor.

BRUK DISSE DELENE	MED DISSE DELENE	HASTIGHET PÅ KJØKKENMA- SKIN
Ekstra fin spiraliseringskniv*	Frukt- og grønnsaksspyd og skrellekniv som tilleggsutstyr	2
Fin spiraliseringskniv		4
Middels spiraliseringskniv		6
Tynn kuttekniv (liten kerne)*		2
Kuttekniv (liten kerne)		4

*Disse knivene er ikke inkludert med 5KSM1APC.

OVERSIKT OVER TILBEHØRSKNIVEN FOR SPIRALISERING (FORTSATTE)

BRUK DISSE DELENE	MED DISSE DELENE	HASTIGHET PÅ KJØKKENMASKIN
Kuttekniv (stor kjerne)	Frukt- og grønnsaksspyd og skrellekniv som tilleggstilbehør	6
Skrellekniv	Frukt- og grønnsaksspyd	4

MERK: Dette tilbehøret er utformet for bruk med et bredt utvalg av frukt og grønnsaker. Den er ikke utformet for bruk med frukt og grønnsaker som har tykt skall og/eller er myke, for eksempel sitrusfrukter og tomater.

MONTERING AV PRODUKTET

Før første gangs bruk

Før du bruker spiraliseringsstilbehøret for første gang, bør du vaske alle delene og tilbehøret for hånd eller i oppvaskmaskinen (se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring»).

SLIK FESTER DU SPIRALISERINGSTILBEHØRET TIL KJØKKENMASKINEN

1. For kjøkkenmaskiner med hengslet deksel til tilbehørsfeste: Vipp opp for å åpne.
For kjøkkenmaskiner med et avtagbart deksel til tilbehørsfeste: Vri festeknotten mot klokken for å ta av dekslet til tilbehørsfestet.
2. Sett spiraliseringsstilbehørets akselhus inn i tilbehørsfestet, og sørg for at kraftoverføringsakselen får plass i den firkantede navkontakten. Drei spiraliseringsstilbehøret frem og tilbake om nødvendig. Bolten på akselhuset glir helt inn i hakket på navkanten når den er i riktig posisjon.
3. Stram festebolten inntil festet til spiraliseringsstilbehøret er trygt fastspent til kjøkkenmaskinen.

BRUK AV PRODUKTET

VIKTIG: Når du skal forberede mat før du spiraliserer den, må du vaske maten og deretter fjerne stilkene og skjære endene av rett.

1. Monter frukt- og grønnsaksspydet ved å sette det på spydfestet og vri mot klokken til det klikkes på plass.
2. Plasser en bolle eller tallerken under spiraliseringsstilbehøret, og fest deretter mat på frukt- og grønnsaksspydet.
3. Monter ønsket kniv.
4. Trekk i utløerspaken, og skyv deretter knivholderen mot kjøkkenmaskinen for å justere knivkjernen med midten av maten.
5. Press knivkjernen inn i maten for økt stabilitet.

VIKTIG: Når du er ferdig, fjerner du kniven før du fjerner matvaren.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

VIKTIG: For å unngå skade skal du aldri vaske eller nedsenke hoveddelen av spiraliseringstilbehøret i vann eller legge det i oppvaskmaskin. De avtakbare knivene og tilbehøret kan vaskes i oppvaskmaskin på kun den øverste kurven.

1. Fjern alle kniver og alt tilbehør når du er ferdig med å bruke spiralisatoren. Vask knivene og tilbehørsdelene for hånd med en myk klut i varmt såpevann. Du kan også vaske dem på den øverste kurven i oppvaskmaskinen.
2. Rengjør hoveddelen av spiraliseringstilbehøret kun for hånd. Vask med en myk, fuktig klut. Tørk grundig med en myk, tørr klut. Ikke vask i oppvaskmaskinen. Ikke senk den i vann.

MERK: Etter vask skal du oppbevare spiraliseringstilbehøret og alt utstyr i oppbevaringsesken som følger med. Sørg for å holde det utenfor rekkevidden til små barn.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSEKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU (RoHS-direktivet) og følgende lovtillegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrev og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicecenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicecenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicecentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>

KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.